

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN PHONG THỔ  
TỈNH LAI CHÂU**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 03/2021/QĐST- DS

*Phong Thổ, ngày 06 tháng 12 năm 2021*

**QUYẾT ĐỊNH  
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015;

Căn cứ Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 26 tháng 11 năm 2021 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 08/2021/TLST- DS ngày 23 tháng 11 năm 2021 về việc: "*Tranh chấp về hợp đồng tín dụng*".

**XÉT THẤY:**

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

**QUYẾT ĐỊNH:**

**1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:**

*Nguyên đơn:* Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam (Agribank).

Trụ sở chính: Số 2 Láng Hạ, phường Thành Công, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội. Người đại diện theo pháp luật: Ông Tiết Văn T - Chức vụ Tổng Giám đốc.

Người đại diện theo ủy Q: Bà Vũ Thị L, sinh năm: 1976 - Giám đốc Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam chi nhánh huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu. (Theo văn bản ủy Q số: 389/QĐ-NHNo-PC ngày 23/3/2021 của Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam).

Địa chỉ: Tổ dân phố Hòa Bình, thị trấn Phong Thổ, huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu.

*Bị đơn:* Anh Đinh Văn Q. Sinh năm: 1979.

*Địa chỉ:* Thôn Tây Sơn, xã Mường So, huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu.

*Nơi làm việc:* Trường phổ thông dân tộc bán trú Tiểu học Mù Sang, huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu.

## **2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:**

Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu và anh Đinh Văn Q thỏa thuận như sau:

- Anh Đinh Văn Q có trách nhiệm thanh toán khoản nợ theo Hợp đồng tín dụng số: 7802 – LAV - 202000368, ngày 22/6/2020 giữa anh với Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu, số tiền nợ gốc 30.000.000 đồng, tiền lãi phát sinh là: 3.694.517 đồng. Tổng số tiền anh Q phải thanh toán là: 33.694.517 đồng (*Ba mươi ba triệu sáu trăm chín mươi bốn nghìn năm trăm mười bảy đồng*) vào ngày 25/12/2021.

Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu đồng ý với phương án thanh toán nợ nêu trên.

*“Kể từ ngày tiếp theo của ngày của ngày lập biên bản hoà giải thành người phải thi hành án còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi quá hạn của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong hợp đồng cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc này. Trường hợp trong hợp đồng tín dụng, các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng cho vay thì lãi suất mà khách hàng vay phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng cho vay theo quyết định của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng cho vay”.*

- Về án phí dân sự sơ thẩm là 842.363 đồng anh Q tự nguyện chịu toàn bộ số tiền án phí dân sự sơ thẩm là 842.363 đồng (*Tám trăm bốn mươi hai nghìn ba trăm sáu mươi ba đồng*). Xác nhận anh Q chưa nộp án phí dân sự sơ thẩm. Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu không phải chịu án phí dân sự sơ thẩm. Trả lại cho Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu số tiền 842.363 đồng tiền tạm ứng án phí theo biên lai số: AA/2021/0000086 ngày 23/11/2021 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu.

**3.** Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

**4.** Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có Q thỏa

thuận thi hành án, Q yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và Điều 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

***Nơi nhận:***

- TAND tỉnh Lai Châu;
- VKSND huyện Phong Thổ ;
- CCTHADS huyện Phong Thổ ;
- Các đương sự ;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**THẨM PHÁN**

**Nguyễn Thị Phương**